

<b>STN</b>	<b>Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely Bezpečnosť Časť 2-24: Osobitné požiadavky na chladiace zariadenia, zariadenia na výrobu zmrzliny a výrobníky ľadu Zmena A1</b>	<b>STN EN 60335-2-24/A1</b>  36 1055
------------	--	--

mod IEC 60335-2-24: 2010/A1: 2012

Amendment

Amendement

Änderung

Táto zmena A1 STN EN 60335-2-24: 2010 je slovenskou verziou európskej normy EN 60335-2-24: 2010/A1: 2019.

Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

Táto zmena má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This amendment A1 to STN EN 60335-2-24: 2010 is the Slovak version of the European Standard EN 60335-2-24: 2010/A1: 2019.

It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.

It has the same status as the official versions.

#### **Nahradenie predchádzajúcich noriem**

Táto norma nahrádza anglickú verziu STN EN 60335-2-24/A1 z mája 2019 v celom rozsahu.

**129675**

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2019

Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii.

## Národný predhovor

### Vysvetlivky k textu normy

Spoločné modifikácie CENELEC sú v texte označené zvislou čiarou na ľavom okraji.

### Súvisiace právne predpisy

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/35/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupnenia elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu (OJ L 96 z 29. 3. 2014);

nariadenie vlády SR č. 148/2016 Z. z. o sprístupňovaní elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu.

### Normatívne referenčné dokumenty

Nasledujúce dokumenty, celé alebo ich časti, sú v tomto dokumente normatívnymi odkazmi a sú nevyhnutné pri jeho používaní. Pri datovaných odkazoch sa použije len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa použije najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane všetkých zmien).

POZNÁMKA. – Ak bola medzinárodná publikácia zmenená spoločnými modifikáciami, čo je indikované označením (mod), použije sa príslušná EN/HD.

POZNÁMKA 2. – Aktuálne informácie o platných a zrušených STN možno získať na webovej stránke [www.unms.sk](http://www.unms.sk).

Prehľad normatívnych referenčných dokumentov:

Európska norma	Medzinárodná norma	STN	Triediaci znak
EN 60079-15: 2010	IEC 60079-15: 2010	STN EN 60079-15: 2011	33 2320
EN ISO 7010: 2012	ISO 7010: 2011	STN EN ISO 7010: 2013	01 8012

Názvy normatívnych referenčných dokumentov prevzatých do STN:

STN EN 60079-15 Výbušné atmosféry. Časť 15: Ochrana zariadení druhom ochrany „n“

STN EN ISO 7010 Grafické symboly. Bezpečnostné farby a bezpečnostné značky. Registrované bezpečnostné značky (ISO 7010: 2011)

### Vypracovanie normy

Spracovateľ: INKO Prešov, Ing. Iveta Vámošiová

Technická komisia: TK 10 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a elektrické ručné náradie

ICS 97.040.30

**Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely  
Bezpečnosť  
Časť 2-24: Osobitné požiadavky na chladiace zariadenia,  
zariadenia na výrobu zmrzliny a výrobníky ľadu  
(IEC 60335-2-24: 2010/A1: 2012, modifikovaná)**

Household and similar electrical appliances  
Safety

Part 2-24: Particular requirements for refrigerating appliances, ice-cream appliances and ice makers  
(IEC 60335-2-24: 2010/A1: 2012, modified)

Appareils électrodomestiques et analogues  
Sécurité  
Partie 2-24: Règles particulières pour  
les appareils de réfrigération, les sorbetières  
et les fabriques de glace  
(CEI 60335-2-24: 2010/A1: 2012, modifiée)

Sicherheit elektrischer Geräte für  
den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke  
Teil 2-24: Besondere Anforderungen  
für Kühl-/Gefriergeräte und Speiseeis-  
und Eisbereiter  
(IEC 60335-2-24: 2010/A1: 2012, modifiziert)

Táto zmena A1 mení európsku normu EN 60335-2-24: 2010; CENELEC ju schválil dňa 17. 12. 2018. Členovia CENELEC sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto zmene bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy.

Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CENELEC.

Táto zmena existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CENELEC v preklade do národného jazyka, a ktorá bola oznámená Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CENELEC sú národné elektrotechnické komitety Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunská, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecka.

## CENELEC

Európsky výbor pre normalizáciu v elektrotechnike  
European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel**

## Európsky predhovor

Tento dokument (EN 60335-2-24: 2010/A1: 2019) pozostáva z textu normy IEC 60335-2-24: 2010/A1: 2012 vypracovaného komisiou IEC/SC 61C „Bezpečnosť chladiacich zariadení pre domácnosť a na komerčné použitie“ komisie IEC/TC 61 „Bezpečnosť elektrických spotrebičov pre domácnosť a na komerčné použitie“, spolu so spoločnými modifikáciami, vypracovanými technickou komisiou CLC/TC 61 „Bezpečnosť elektrických spotrebičov pre domácnosť a na podobné účely“.

Určili sa nasledujúce termíny:

- posledný termín, do ktorého sa musí tento dokument prevziať na národnej úrovni vydaním identickej národnej normy alebo oznámením (dop) 11. 7. 2019
- posledný termín, do ktorého sa musia zrušiť národné normy, ktoré sú v rozpore s týmto dokumentom (dow) 11. 7. 2019

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CENELEC nezodpovedá za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Táto zmena dopĺňa alebo mení príslušné kapitoly normy EN 60335-1: 2012 vrátane jej zmien a normy EN 60335-2-24: 2010.

Kapitoly, články, poznámky, tabuľky, obrázky a prílohy, ktoré sa pridali ku kapitolám, článkom, poznámkam, tabuľkám, obrázkom a prílohám v IEC 60335-2-24: 2010/A1: 2012 sú predznačené písmenom „Z“.

Tento dokument vypracoval CENELEC na základe mandátu, ktorý mu udelili Európska komisia a Európske združenie voľného obchodu.

Vzťah k smernici (smerniciam) EÚ sa uvádza v informatívnej prílohe ZZ, ktorá je súčasťou tohto dokumentu.

### Poznámka o schválení

Text medzinárodnej normy IEC 60335-2-24: 2010/A1: 2012 schválil CENELEC ako európsku normu so spoločnými modifikáciami.

## Obsah

Nahrádza sa názov kapitoly 3 ale nie číslo kapitoly týmto textom:

### 3 Pojmy a definície

## ÚVOD

Ruší sa doplnený odsek v EN 60335-2-24: 2010.

### 1 Predmet a oblasť použitia normy

Nahrádza sa ôsmy odsek (predchádzajúci poznámke 1) vrátane dvoch odrážok týmto textom:

Táto norma sa zaoberá primerane predvídateľnými nebezpečenstvami, ktoré predstavujú spotrebiče a stroje, s ktorými sa stretávajú všetky osoby. Táto norma vo všeobecnosti neberie do úvahy:

- **deti**, ktoré sa hrajú so spotrebičom,
- používanie **chladiacich zariadení veľmi malými deťmi**,
- používanie **zariadení na výrobu zmrzliny a samostatných výrobníkov ľadu malými deťmi a veľmi malými deťmi**.

Chápe sa, že **veľmi zraniteľné osoby** môžu mať požiadavky nad rámec tejto normy.

Dopĺňa sa tretia odrážka v POZNÁMKE 1:

- v niektorých krajinách sa na povrchy a materiály, ktoré sú v kontakte s potravinami, vzťahuje konkrétna legislatíva.

### 2 Normatívne odkazy

Odkaz na IEC 60079-15 sa nahrádza týmto:

IEC 60079-15: 2010, *Explosive atmospheres – Part 15: Equipment protection by type of protection „n“*

Dopĺňa sa tento nový odkaz:

ISO 7010:2011, *Graphical symbols – Safety colours and safety signs – Registered safety*

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**